PAC 2010 S

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KLIMATYZATOR LOKALNY

TRT-BA-PAC2010S-TC-002-PL

TROTEC

Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi 1

Bezpieczeństwo 1

Informacje dotyczące urządzenia 3

Transport i składowanie 4

Montaż i instalacja 4

Obsługa 7

Błędy i usterki 11

Konserwacja 13

Załącznik techniczny 17

Utylizacja 17

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowa i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.

Ostrzeżenie
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Ostrożnie
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

Informacja
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

Zastosuj się do treści instrukcji obsługi
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:

PAC 2010 S

http://hub.trotec.com/?id=40263

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

Ostrzeżenie
Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.
Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.
Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.
Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.
Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.

- W trakcie pracy urządzenia nie przykrywaj ani nie przesuwaj go.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w rozdziale Dane techniczne.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.
- Dobierz odpowiedni przedłużacz uwzględniając dane techniczne. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
  W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika. Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia!
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z rozdziałem Dane techniczne.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu wanny kondensatu lub węża odprowadzenia kondensatu.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu całkowicie usuń kondensat. Nie pij kondensatu. Zagrożenie zdrowia!

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może zostać wykorzystane wyłącznie do chłodzenia, wentylacji oraz osuszania powietrza wewnątrz pomieszczeń, z zachowaniem parametrów podanych w danych technicznych.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Samodzielne przeróbki lub dobudowywanie elementów do urządzenia są zabronione.
- Jakiekolwiek inne zastosowanie od opisanego w instrukcji obsługi jest zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia. Niezastosowanie się do treści instrukcji powoduje utratę gwarancji.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem Bezpieczeństwo.

Czynności konserwacyjne wymagające otwarcia obudowy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez pracowników wykwalifikowanych w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub przez pracowników firmy Trotec.

Inne zagrożenia

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

Ostrzeżenie
W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

Ostrzeżenie
Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra powietrza! Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności osuszania oraz uszkodzenie.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia pomieszczeń. Dodatkową funkcją jest filtrowanie i osuszanie powietrza co przyczynia się do zwiększenia komfortu klimatycznego pomieszczenia.

Chłodzenie powietrza polega na odbieraniu jego ciepła. Odebrane ciepło jest odprowadzane na zewnątrz za pośrednictwem kanału wylotowego. Schłodzone powietrze jest tłoczone do pomieszczenia za pośrednictwem wentylatora.

Powstające skropliny spadają na gorący skraplacz, gdzie ulegają odparowaniu i zostają odprowadzone na zewnątrz za pośrednictwem specjalnego węża.

W trybie *wentylacji*, urządzenie umożliwia cyrkulację powietrza bez jego schładzania.

W trybie *osuszania*, urządzenie odbiera wilgoć zawartą w powietrzu.

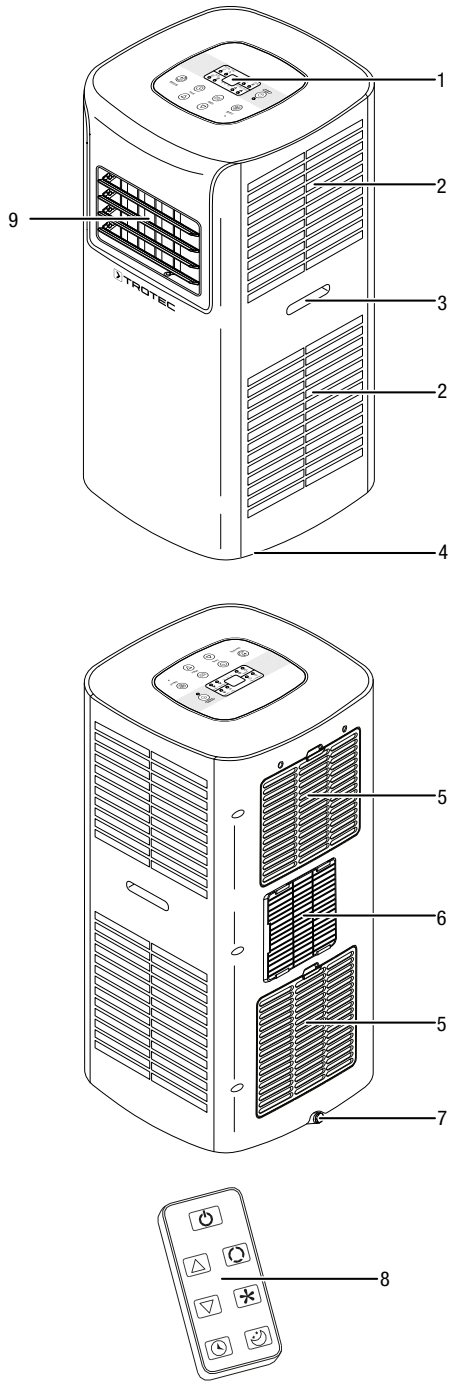
Urządzenie pracuje w pełni automatycznie i jest wyposażone w wiele opcji, np. automatyczne włączanie lub wyłączanie za pośrednictwem funkcji timer.

Obsługa urządzenia następuje za pośrednictwem panela sterowania lub wykorzystującym promienie podczerwieni pilotem zdalnego sterowania.

Urządzenie zostało stworzone w celu uniwersalnej eksploatacji.

Łatwy transport możliwy jest dzięki kompaktowym wymiarom zewnętrznym, pozwalającym także na eksploatacje w dowolnym pomieszczeniu.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Panel sterowania
2	Wlot powietrza
3	Uchwyt
4	Rolki transportowe
5	Wlot powietrza z filtrem
6	Przyłącze węża powietrza wylotowego
7	Spust kondensatu z korkiem gumowym
8	Pilot zdalnego sterowania
9	Wylot powietrza z klapami

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek.

Przed każdorazowym przesunięciem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby opróżnij urządzenie z reszty kondensatu.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko na równej i gładkiej powierzchni.

Po każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.
- Pozostaw urządzenie na 12 - 24 godzin w celu nagromadzenia się czynnika chłodniczego w kompresorze. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upłynięciu 12 - 24 godzin! W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kompresora i awarii urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- W razie potrzeby opróżnij urządzenie z reszty kondensatu.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Chroń przed wilgocią, mrozem i upałem.
- Magazynuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- W razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania

Montaż i instalacja

Zakres dostawy

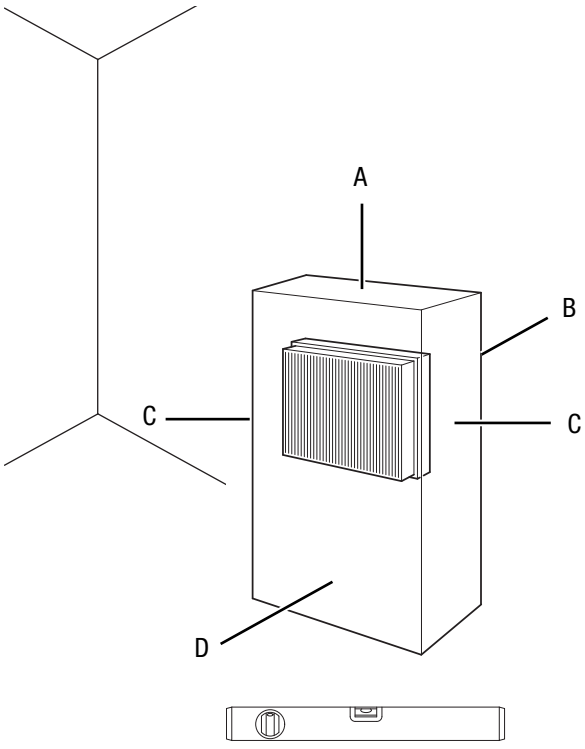
- 1 x Urządzenie
- 1 x Kanał wylotowy
- 1 x Adapter węża
- 1 x Adapter powietrza wylotowego
- 1 x Zaślepka adaptera powietrza wylotowego
- 1 x Wąż spustowy kondensatu, długość: 1 m, średnica: 11 mm
- 1 x Pilot zdalnego sterowania
- 1 x Instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie uwolnij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów zgodnie z rozdziałem "Dane techniczne".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.

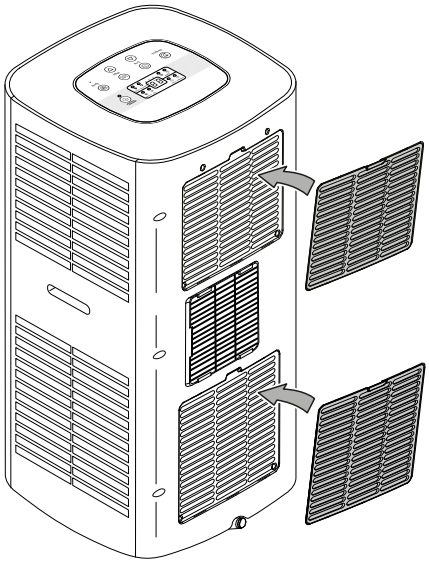
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Zwróć uwagę, czy wloty i wyloty powietrza oraz przyłącze węża wylotowego są drożne.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.

Przed pierwszym uruchomieniem włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.

Montaż filtra powietrza

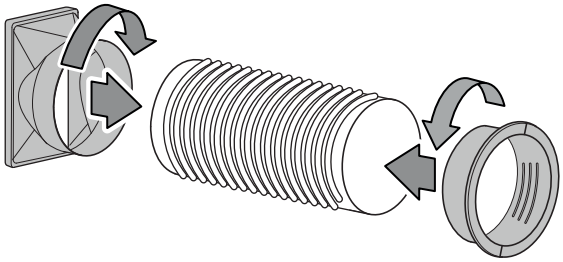
> **Wskazówka**
> Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra powietrza! Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności osuszania oraz uszkodzenie.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr powietrza został zainstalowany.

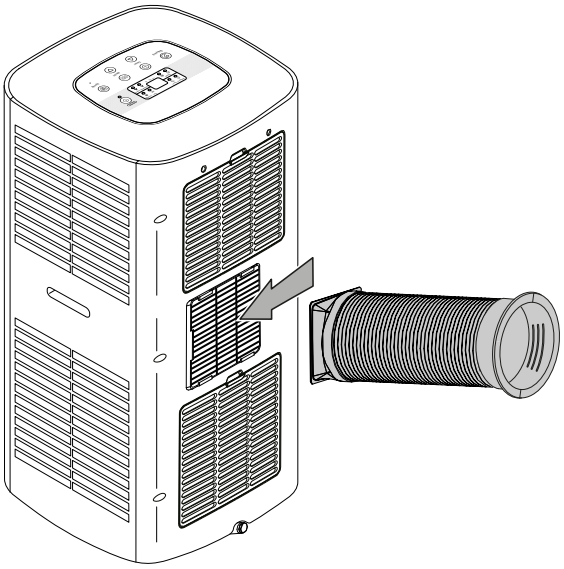


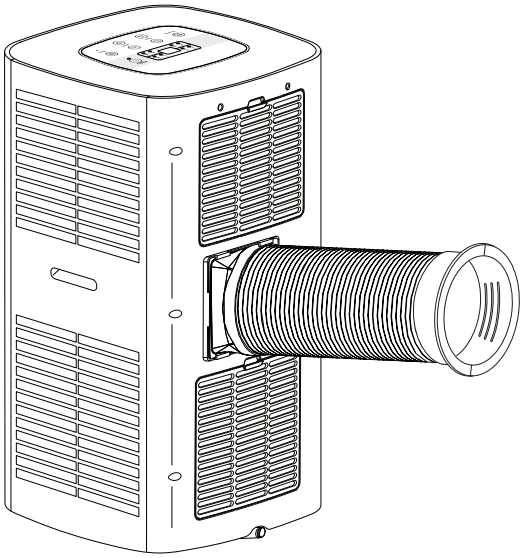
Przyłączanie węża wylotowego

1. Podłącz adapter powietrza wylotowego z końcem węża powietrza wylotowego.
2. Podłącz adapter węża z drugim końcem węża powietrza wylotowego.



3. Wsuń adapter węża z wężem powietrza wylotowego z boku do przyłącza węża powietrza wylotowego klimatyzatora.



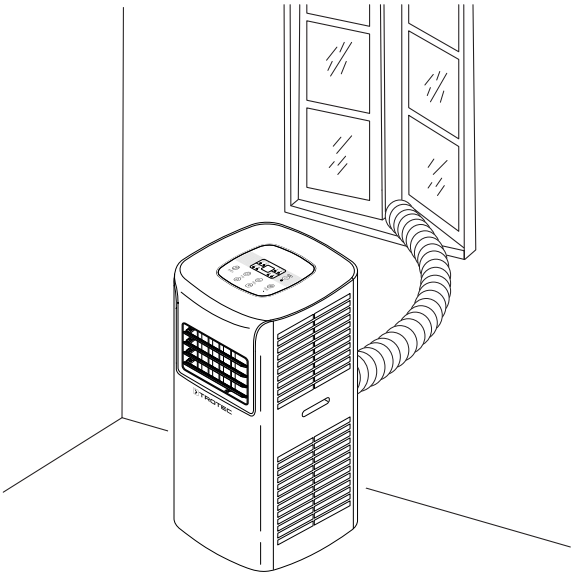


Prowadzenie powietrza wylotowego

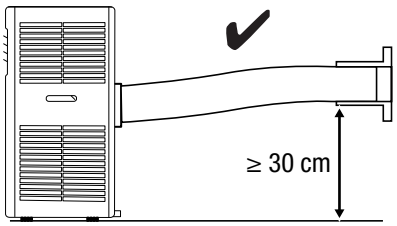
- Powietrze wylotowe służy do odprowadzania ciepła odebranego ze schładzanego pomieszczenia. Z tego względu zaleca się wyprowadzenie powietrza wylotowego na zewnątrz.
- Koniec węża wylotowego może zostać wyprowadzony na zewnątrz przez otwarte okno. W razie potrzeby odpowiednio zabezpiecz otwarte okno w celu wyeliminowania wysunięcia się końca węża wylotowego.
- Koniec węża wylotowego może zostać zahaczony w otwartym oknie.

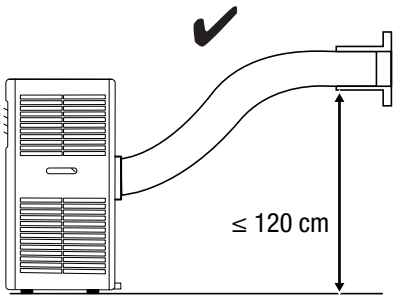
  W tym celu zaleca się zastosowanie uszczelnienia okiennego (opcja).
- Ułóż wąż wylotowy tak, aby przebiegał pod kątem ku górze w kierunku wylotu powietrza.

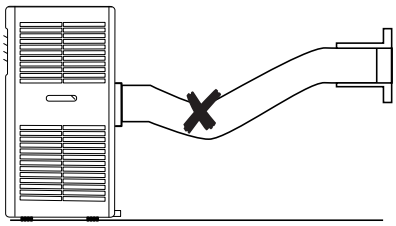
Przykład z wężem wylotowym:

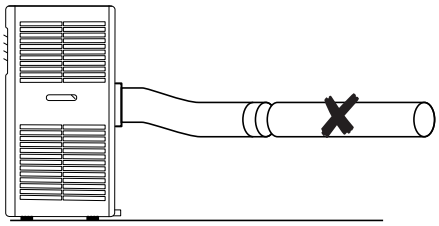


W celu prawidłowego ułożenia węża wylotowego uwzględnij następujące wskazówki:





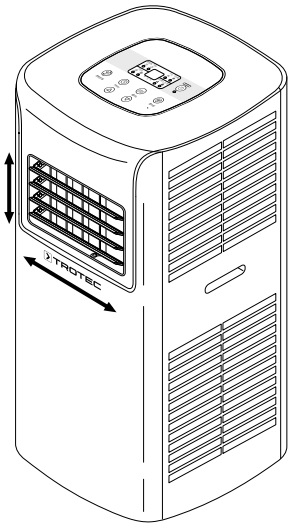




- Unikaj załamań węża wylotowego. Załamania powodują gromadzenie się wilgotnego powietrza, powodując przegrzanie i wyłączenie się urządzenia.
- Wymiary węża wylotowego są specjalnie dostosowane do urządzenia. Nie zastępuj ani nie wydłużaj węży powietrza za pomocą innych węży. Może to spowodować usterkę urządzenia.

Otwieranie klap wentylacyjnych

1. Przed włączeniem urządzenia otwórz klapy wentylacyjne wylotu powietrza.



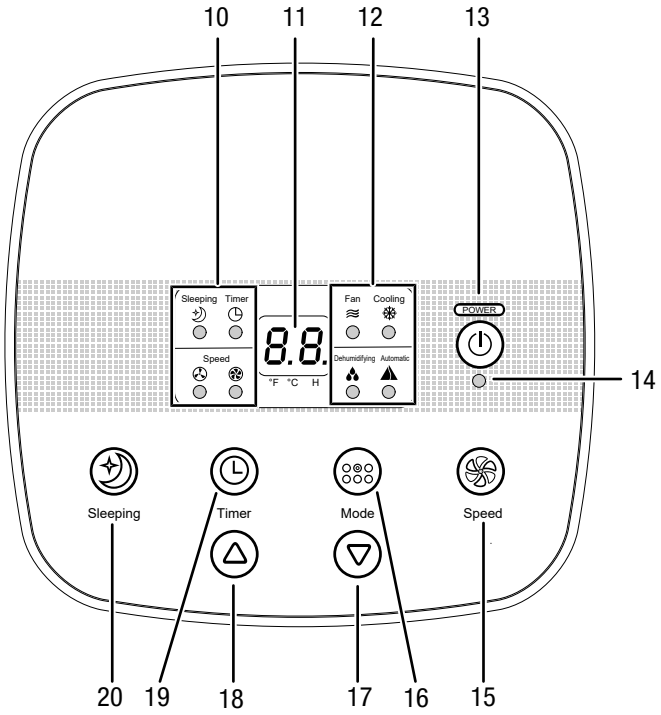
Podłączanie przewodu

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

Obsługa

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
10	Diody LED funkcji dodatkowej	Wskazuje wybraną funkcję dodatkową *Sleeping* = Tryb nocny *Timer* = Automatyczne włączanie i wyłączanie *Speed* = Stopień pracy wentylatora 1 i 2
11	Wskaźnik segmentowy	Wskazanie temperatury docelowej w trybie pracy *chłodzenie* Wskazanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu Wskazanie liczby godzin w trakcie programowania programatora czasowego Timer Wskazanie kodów błędów, patrz rozdział „Błędy i usterki” Wskazanie w °C albo °F
12	Diody LED trybu pracy	Podaje aktualny tryb pracy: *Fan* = Wentylacja *Cooling* = Chłodzenie *Dehumidifying* = Osuszanie *Automatic* = Tryb automatyczny
13	Przycisk zasilania *POWER*	Włącznik/wyłącznik: Włączanie lub wyłączanie urządzenia
14	Dioda LED zasilania *POWER*	Symbol jest widoczny po włączeniu urządzenia.
15	Przycisk prędkości *Speed*	Ustawianie prędkości pracy wentylatora Stopień 1 = Niska prędkość pracy wentylatora Stopień 2 = Wysoka prędkość pracy wentylatora
16	Przycisk *Tryb*	Wybór trybu pracy *Wentylacja* *Chłodzenie* *Osuszanie* *Tryb automatyczny*
17	Przycisk zmniejszenia wartości	Obniżenie temperatury docelowej (15 °C do 31 °C) w trybie chłodzenia Zmniejszenie liczby godzin funkcji Timera (1 godz. do 24 godz.)
18	Przycisk zwiększenia wartości	Podwyższenie temperatury docelowej (15 °C do 31 °C) w trybie chłodzenia Zwiększenie liczby godzin funkcji Timera (1 godz. do 24 godz.)
19	Przycisk programatora czasowego *Timer*	Funkcja timera *Automatyczne włączanie* w kroku co 1 godz. (1 do 24 godz.) Funkcja timera *Automatyczne wyłączanie* w kroku co 1 godz. (1 do 24 godz.)
20	Przycisk trybu nocnego *Sleeping*	Włączanie lub wyłączanie trybu nocnego

Informacja
Aktywowanie funkcji powoduje pojawienie się sygnału dźwiękowego.

Włączanie urządzenia

1. W razie potrzeby odczekaj odpowiedni czas.
2. Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu instalacji opisanej w rozdziale "Uruchomienie".
3. Naciśnij przycisk *POWER* (13).
   ⇨ Urządzenie zostanie uruchomione w *trybie automatycznym*.
   ⇨ Dioda LED zasilania *POWER* (14) jest włączona.
4. Wybierz odpowiedni tryb pracy.

Urządzenie automatycznie wyłączy się przy pełnym zbiorniku kondensatu. Na wyświetlaczu segmentowym (11) pojawi się symbol *E4*.

Ustawianie trybu pracy urządzenia

Wentylacja

Informacja
W trakcie pracy w trybie *wentylacji* zdejmij wąż powietrza wylotowego.

W trybie *wentylacji*, urządzenie powoduje cyrkulację powietrza bez jego schładzania lub osuszania. Ustawienie temperatury nie jest możliwe.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (16), aż do włączenia się diody LED wentylatora *Fan* (12).
2. Naciśnij przycisk prędkości pracy *Speed* (15) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
   ⇨ Kontrolka LED prędkości pracy wentylatora *Speed* (10) zostanie włączona.
   ⇨ Kontrolka LED wentylatora *Fan* trybu wentylacji *Ventilation* (12) zostanie włączona.

Chłodzenie

W trybie *chłodzenia*, pomieszczenie zostaje schłodzone do ustawionej temperatury docelowej.

1. Naciskaj przycisk *Mode* (16), aż do włączenia się diody LED trybu chłodzenia *Cooling* (12).
   ⇨ Wskaźnik segmentowy (11) podawać będzie aktualną temperaturę powietrza.
2. Kilkukrotnie naciśnij przycisk zwiększenia wartości (18) lub zmniejszenia wartości (17) w celu ustawienia względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Temperatura może zostać ustawiona w granicach od 15 °C do 31 °C w kroku co 1 °C.
   ⇨ Przez ok. 5 sekund, na wyświetlaczu segmentowym (11) błyska zadana temperatura docelowa. Następnie wyświetlacz segmentowy (11) pokaże ponownie aktualną temperaturę pomieszczenia.
3. Naciśnij przycisk prędkości pracy *Speed* (15) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
   ⇨ Kontrolka LED prędkości pracy wentylatora *Speed* (10) zostanie włączona.
   ⇨ Kontrolka LED *chłodzenia Cooling* (12) zostanie włączona.

Osuszanie

Informacja
W trakcie pracy w trybie *osuszania* zdejmij wąż wylotowy, w przeciwnym razie osuszanie będzie niewystarczające.

W trybie *osuszania* urządzenie będzie zmniejszać wilgotność powietrza w pomieszczeniu.

Zmiana temperatury nie jest możliwa i wentylator pracuje na 1 stopniu.

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (16), aż do włączenia się diody LED osuszania *Dehumidifying* (12).
   ⇨ Kontrolka LED 1 stopnia pracy wentylatora *Speed* (10) zostanie włączona.
   ⇨ Kontrolka LED *osuszania Dehumidifying* (12) zostanie włączona.

Informacja
W przypadku eksploatacji urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności powietrza, konieczne jest regularne usuwanie kondensatu (patrz rozdział "Usuwanie kondensatu").

Tryb automatyczny

W *trybie automatycznym*, chłodzenie i jest sterowana w zależności od temperatury otoczenia i ustawionej temperatury docelowej wynoszącej 24 °C.

- Przy temperaturze otoczenia równej lub wyższej niż 24 °C, urządzenie automatycznie przechodzi do trybu *chłodzenia* aż do uzyskania temperatury 24 °C.
- Przy temperaturze otoczenia niższej niż 24 °C urządzenie automatycznie pracuje w trybie *wentylacji*.
- Zadana temperatura powietrza w pomieszczeniu wynosi 24 °C i nie może zostać zmieniona.

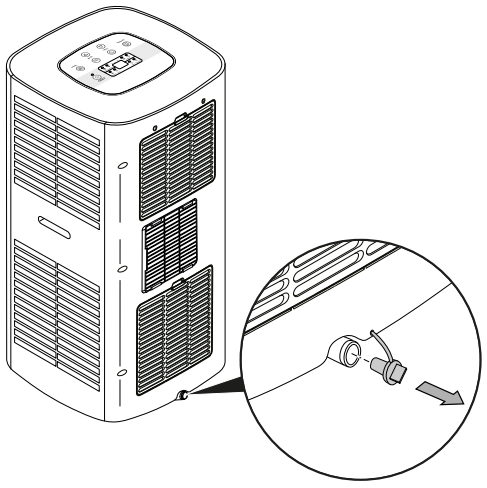
1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (16), aż do włączenia się diody LED trybu automatycznego *Automatic* (12).
   ⇨ Wskaźnik segmentowy (11) podawać będzie aktualną temperaturę powietrza.
2. Naciśnij przycisk prędkości pracy *Speed* (15) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
   ⇨ Kontrolka LED prędkości pracy wentylatora *Speed* (10) zostanie włączona.
   ⇨ Kontrolka LED *automatycznego trybu pracy Automatic* (12) zostanie włączona.

Podłącz wąż spustowy kondensatu

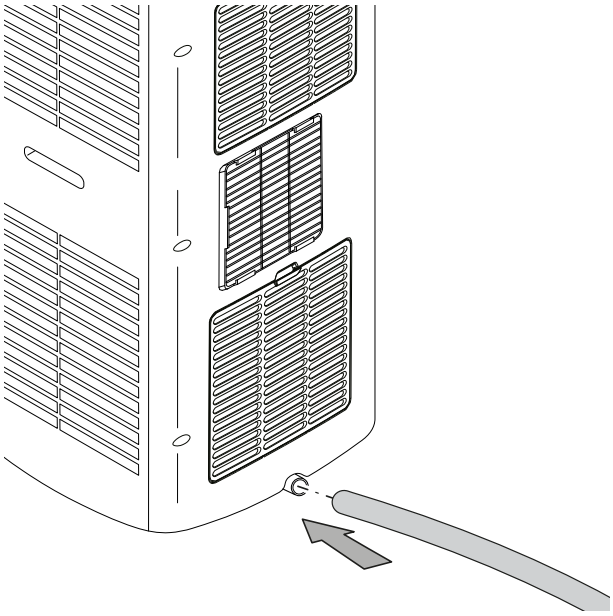
W przypadku długotrwałej eksploatacji urządzenia lub braku możliwości regularnego opróżniania zbiornika kondensatu, możliwe jest przyłączenie węża do spustu kondensatu.

✓ Urządzenie jest wyłączone.
✓ Urządzenie jest odłączone od sieci zasilania

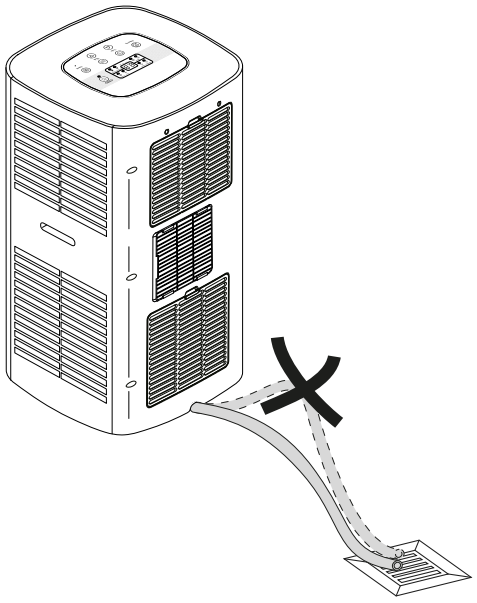
1. Umieść lub przesuń urządzenie ostrożnie do odpowiedniego miejsca w celu spuszczenia kondensatu (np. w pobliżu odpływu) lub umieść odpowiedni pojemnik pod spustem kondensatu.
2. Zdejmij gumową zaślepkę spustu kondensatu (7).



3. Połącz wąż spustowy kondensatu z wylotem kondensatu (7).



4. Drugi koniec węża umieść w odpowiednim odpływie (np. kanalizacja lub odpowiednio duży pojemnik). Wąż spustowy kondensatu nie może być załamany i musi być prowadzony z odpowiednim spadkiem, w przeciwnym przypadku odprowadzanie kondensatu nie będzie możliwe.



Ustawianie Timera

Programator czasowy może pracować w jednym z dwóch trybów:

- Automatyczne włączenie po upływie określonej liczby godzin.
- Automatyczne wyłączenie po upływie określonej liczby godzin.

Programator czasowy Timer może zostać ustawiony w krokach co 1 godz. (1 do 24 godz.).

Funkcja ta może być uruchomiona w każdym trybie pracy. Jest to więc możliwe zarówno w trakcie pracy urządzenia, jak i w trybie gotowości Standby.

> **Wskazówka**
>
> W przypadku wykorzystania funkcji Timer, urządzenie nie powinno być eksploatowane bez nadzoru w pomieszczeniach ogólnodostępnych.

Automatyczne włączanie

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciśnij przycisk *Timer* (19) w celu włączenia programatora czasowego Timer.
   ⇨ Dioda LED *Timer* (10) błyska przez ok. 5 s.
2. Kilkukrotnie naciśnij przycisk zwiększenia wartości (18) lub zmniejszenia wartości (17) w celu ustawienia odpowiedniej liczby godzin do automatycznego włączenia urządzenia.
   ⇨ Na wyświetlaczu segmentowym (11) widoczna jest liczba godzin do automatycznego włączenia.
3. Odczekaj ok. 5 sekund w celu zapisania ustawienia.
   ⇨ Kontrolka LED *Timer* (10) błyska. Wskaźnik segmentowy (11) wyłącza się.
   ⇨ Urządzenie włączy się samoczynnie po określonym czasie.
4. W celu usunięcia ustawienia, za pomocą przycisków zwiększenia wartości (18) lub zmniejszenia wartości (17) ustaw liczbę godzin *00*.
   ⇨ Dioda LED *Timer* (10) wyłączy się.

Wskazówki dotyczące automatycznego włączenia:

- Odłączenie od zasilania powoduje usunięcie ustawień automatycznego włączenia.
- Ręczne włączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne włączenie.
- Ustawienie liczby godzin równej **0** oznacza wyłączenie programatora czasowego Timer.

Automatyczne wyłączanie

✓ Urządzenie jest włączone.

1. Naciśnij przycisk *Timer* (19) w celu włączenia programatora czasowego Timer.
   ⇨ Dioda LED *Timer* (10) błyska przez ok. 5 s.

2. Kilkukrotnie naciśnij przycisk zwiększenia wartości (18) lub zmniejszenia wartości (17) w celu ustawienia odpowiedniej liczby godzin do automatycznego włączenia urządzenia.
   ⇨ Na wyświetlaczu segmentowym (11) widoczna jest liczba godzin do automatycznego wyłączenia.
3. Odczekaj ok. 5 sekund w celu zapisania ustawienia.
   ⇨ Kontrolka LED *Timer* (10) błyska. Wskaźnik segmentowy (11) podaje aktualną temperatura w pomieszczeniu.
   ⇨ Urządzenie wyłączy się samoczynnie po określonym czasie.
4. W celu usunięcia ustawienia, za pomocą przycisków zwiększenia wartości (18) lub zmniejszenia wartości (17) ustaw liczbę godzin *00*.
   ⇨ Dioda LED *Timer* (10) wyłączy się.

Tryb nocny

Tryb nocny może zostać włączony w trybie *chłodzenia*.

W trybie nocnym możliwe jest dokonanie następujących ustawień:

- Ustawiona temperatura zostanie zwiększona o 1 °C po upłynięciu 1 godziny. Po 2 godzinach, ustawiona temperatura zostanie ponownie zwiększona o 1 °C. Następnie temperatura zostanie utrzymana przez 6 godzin.

  Następnie urządzenie zostanie wyłączone. Urządzenie przejdzie do trybu czuwania i może zostać ponownie włączone za pomocą panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania.

W celu włączenia trybu nocnego wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom tryb *chłodzenia*.
2. Naciśnij przycisk trybu nocnego *Sleeping* (20).
   ⇨ Dioda LED trybu nocnego *Sleeping* (10) zostanie włączona.
   ⇨ Dioda LED prędkości pracy *Speed* (10) zostanie włączona.
3. W celu wyłączenia trybu nocnego, ponownie naciśnij przycisk *Sleeping* (20).
   ⇨ Dioda LED trybu nocnego *Sleeping* (10) zostanie wyłączona.
   ⇨ Przywrócona zostanie poprzednia prędkość pracy wentylatora.

Przełączanie jednostek °C / °F

Temperatura widoczna na wyświetlaczu segmentowym (11) może zostać przedstawiona w °C lub w °F.

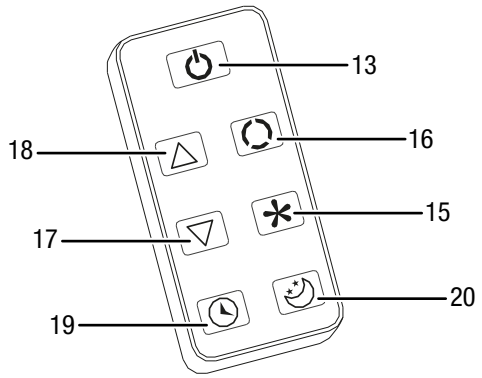
W celu zmiany jednostki temperatury wykonaj następującą procedurę:

1. Naciśnij przyciski zwiększenia wartości (18) oraz zmniejszenia wartości (17) jednocześnie przez 3 s.

⇨ Spowoduje to zmianę jednostki wyświetlania temperatury.

Pilot zdalnego sterowania

Wszystkie ustawienia urządzenia mogą zostać wykonane za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania.



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
13	Przycisk zasilania *POWER*	Włącznik/wyłącznik: Włączanie lub wyłączanie urządzenia
15	Przycisk prędkości *Speed*	Ustawianie prędkości pracy wentylatora Stopień 1 = Niska prędkość pracy wentylatora Stopień 2 = Wysoka prędkość pracy wentylatora
16	Przycisk *Tryb*	Wybór trybu pracy *Wentylacja* *Chłodzenie* *Osuszanie* *Tryb automatyczny*
17	Przycisk zmniejszenia wartości	Obniżenie temperatury docelowej (15 °C do 31 °C) w trybie chłodzenia Zmniejszenie liczby godzin funkcji Timera (1 godz. do 24 godz.)
18	Przycisk zwiększenia wartości	Podwyższenie temperatury docelowej (15 °C do 31 °C) w trybie chłodzenia Zwiększenie liczby godzin funkcji Timera (1 godz. do 24 godz.)
19	Przycisk programatora czasowego *Timer*	Funkcja timera *Automatyczne włączanie* w kroku co 1 godz. (1 do 24 godz.) Funkcja timera *Automatyczne wyłączanie* w kroku co 1 godz. (1 do 24 godz.)
20	Przycisk trybu nocnego *Sleeping*	Włączanie lub wyłączanie trybu nocnego

Automatyczne odmrażanie

Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika. Urządzenie wykona automatyczne odmrażanie.

Kompresor wyłącza się, lecz wentylator pracuje aż do zakończenia fazy odmrażania. Czas trwania tej operacji nie jest stały.

W trakcie automatycznego odmrażania nie wyłączaj urządzenia. Nie odłączaj wtyczki od gniazda zasilania.

Wycofanie z eksploatacji

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby opróżnij wannę kondensatu.
- W razie potrzeby zdejmij wąż odpływu kondensatu i opróżnij go z resztek cieczy.
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału Konserwacja.
- Zapewnij warunki magazynowania zgodnie z rozdziałem Magazynowanie.

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy.

Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Zachowaj temperaturę pracy, podaną w rozdziale Dane techniczne.
- Zbiornik kondensatu jest całkowicie napełniony. W razie potrzeby opróżnij zbiornik kondensatu. Wskaźnik segmentowy nie może wskazywać kodu usterki *E4*.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Trotec.

Urządzenie nie chłodzi lub nie osiąga odpowiedniej wydajności chłodzenia:

- Sprawdź, czy ustawiony został tryb *chłodzenia*.
- Sprawdź, czy wąż powietrza wylotowego jest prawidłowo zamocowany. Powietrze wylotowe nie może być prawidłowo odprowadzane, jeżeli wąż wylotowy jest załamany lub niedrożny. Zapewnij swobodny wylot powietrza wylotowego.
- Sprawdź ustawienie kierownicy powietrza. Kierownica powietrza powinna być jak najszerzej otwarta.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.
- Sprawdź, czy zachowano minimalną odległość od ścian i innych przedmiotów. W razie potrzeby ustaw urządzenie na środku pomieszczenia.
- Sprawdź, czy w pomieszczeniu nie zostały otwarte okna lub/oraz drzwi. W razie potrzeby zamknij je. Okno węża powietrza wylotowego musi pozostać otwarte.
- Sprawdź ustawienie temperatury na urządzeniu. Zmniejsz ustawienie temperatury, jeżeli jest ono wyższe niż temperatura powietrza w pomieszczeniu.

Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

Wyciek kondensatu:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

Kompresor nie działa:

- Sprawdź, czy zabezpieczenie kompresora przed przegrzaniem nie zostało uruchomione. Odłącz urządzenie od zasilania i przed jego ponownym podłączeniem odczekaj ok. 10 minut do jego schłodzenia.
- Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest równa temperaturze docelowej (w trybie *chłodzenia*). Kompresor automatycznie wyłączy się dopiero po osiągnięciu tej wartości temperatury.
- W razie potrzeby kompresor zostanie uruchomiony z opóźnieniem ok. 3 min., ponieważ jest od wyposażony w wewnętrzne zabezpieczenie przed bezpośrednim włączeniem.

Urządzenie bardzo nagrzewa się, jego praca jest głośna lub jego moc spada:

- Sprawdź, czy filtr powietrza i wloty powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź wzrokowo czystość urządzenia (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zabrudzonego wnętrza urządzenia zleć pracownikom wykwalifikowanym w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub firmie Trotec.

Urządzenie nie reaguje na polecenia kierowane za pośrednictwem zdalnego sterowania:

- Sprawdź, czy odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem nie jest zbyt duża i, w razie potrzeby, zmniejsz ją.
- Sprawdź, czy pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania nie znajdują się inne przedmioty jak np. meble lub ściany. System działa pod warunkiem zapewnienia wzrokowego kontaktu pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania.
- Sprawdź stopień naładowania baterii i, w razie potrzeby, wymień je.
- Sprawdź prawidłowość polaryzacji baterii, jeżeli zostały one niedawno wymienione. W razie potrzeby wymień baterie.

> **Wskazówka**
> Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upłynięciu tego czasu.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych?

Skontaktuj się z serwisem. W razie potrzeby dostarcz urządzenie do serwisu urządzeń klimatyzacyjnych lub do firmy Trotec.

Kody błędów

Wyświetlacz segmentowy (11) może zawierać następujące komunikaty błędów:

Kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
E2	Błąd czujnika temperatury powietrza wewnątrz pomieszczenia	Na chwilę odłącz przewód zasilania od gniazda elektrycznego. Jeżeli błąd pojawi się po ponownym włączeniu urządzenia, skontaktuj się z serwisem.
E3	Błąd czujnika temperatury parownika.	
E5	Błąd czujnika temperatury skraplacza.	
E4	Zbiornik kondensatu pełny	Opróżnij zbiornik kondensatu (ręczne opróżnianie) zgodnie z rozdziałem "Konserwacja". Jeżeli błąd będzie nadal występował, skontaktuj się z serwisem.

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

Okres przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce obiekty, w razie potrzeby oczyść otwory.	X			X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X				X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce obiekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X		X			
Wymień filtr powietrza					X	
Sprawdź, czy nie są uszkodzone	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X
Opróżnij wannę kondensatu i wąż odpływu kondensatu		X				

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia: ..... Numer urządzenia: .....

Okres przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce obiekty, w razie potrzeby oczyść otwory.																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce obiekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Wymień filtr powietrza																
Sprawdź, czy nie są uszkodzone																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Uwagi:																
Opróżnij wannę kondensatu i wąż odpływu kondensatu																

1. Data: ..... Podpis:	2. Data: ..... Podpis:	3. Data: ..... Podpis:	4. Data: ..... Podpis: .....
5. Data: ..... Podpis:	6. Data: ..... Podpis:	7. Data: ..... Podpis:	8. Data: ..... Podpis: .....
9. Data: ..... Podpis:	10. Data: ..... Podpis:	11. Data: ..... Podpis:	12. Data: ..... Podpis: .....
13. Data: ..... Podpis:	14. Data: ..... Podpis:	15. Data: ..... Podpis:	16. Data: ..... Podpis: .....

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

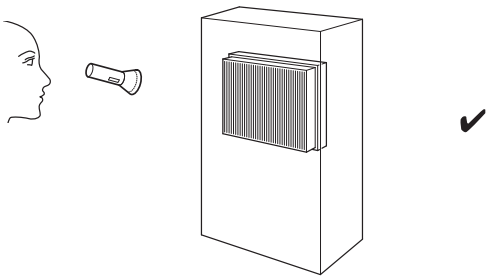
Czynności, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Czyszczenie obudowy

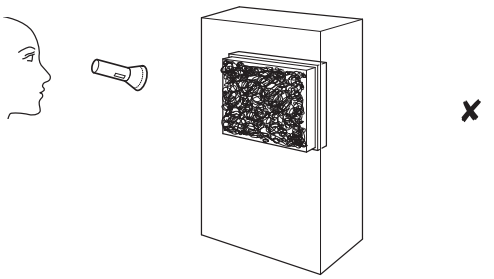
Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych lub firmie Trotec.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



✔



✘

Obieg środka chłodniczego

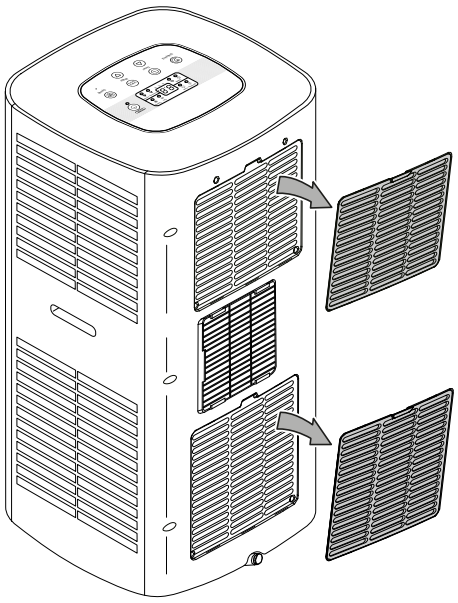
- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).

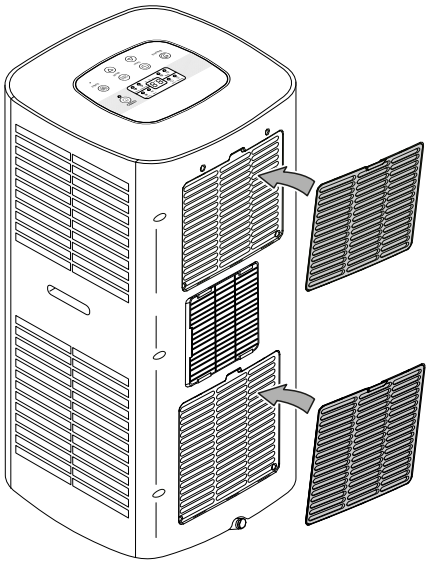
Ostrzeżenie
Sprawdź, czy filtry powietrza nie są zużyte lub uszkodzone. Krawędzie i naroża filtra powietrza nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra powietrza sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

1. Wyjmij filtry powietrza z urządzenia.



2. Oczyść filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyść go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
3. Całkowicie osusz filtr. Nie montuj mokrych filtrów do urządzenia!

4. Ponownie zamontuj filtry powietrza do urządzenia.



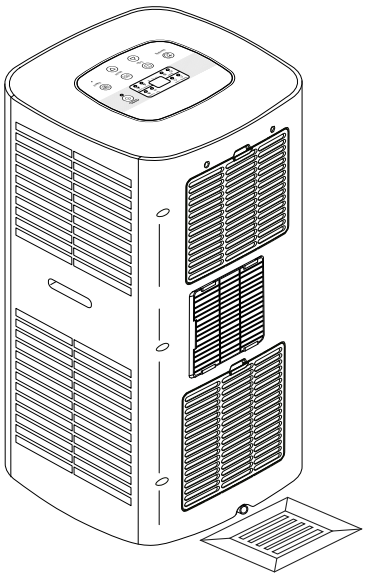
Spuszczanie kondensatu (ręczne opróżnianie)

W trybie *chłodzenia* i *osuszania* dochodzi do powstawania kondensatu, usuwanego za pomocą powietrza wylotowego.

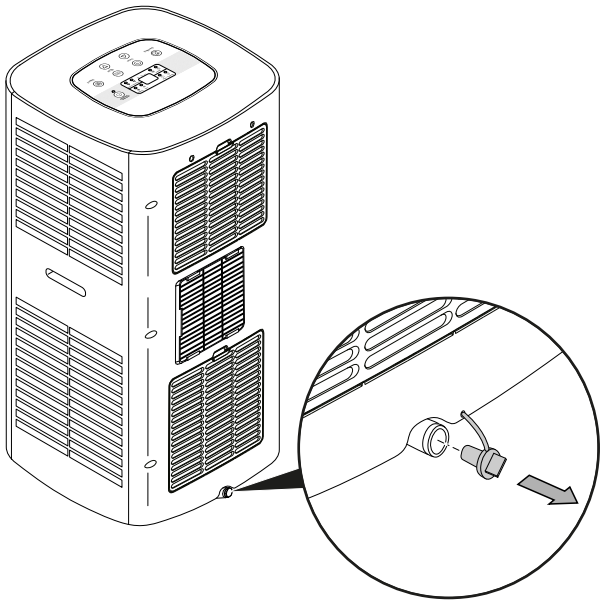
Nadmiar kondensatu zbiera się w zbiorniku wewnątrz obudowy. Kondensat należy regularnie usuwać.

W przypadku nagromadzenia zbyt dużej ilości kondensatu, urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu segmentowym pojawia się komunikat błędu *E4* (11).

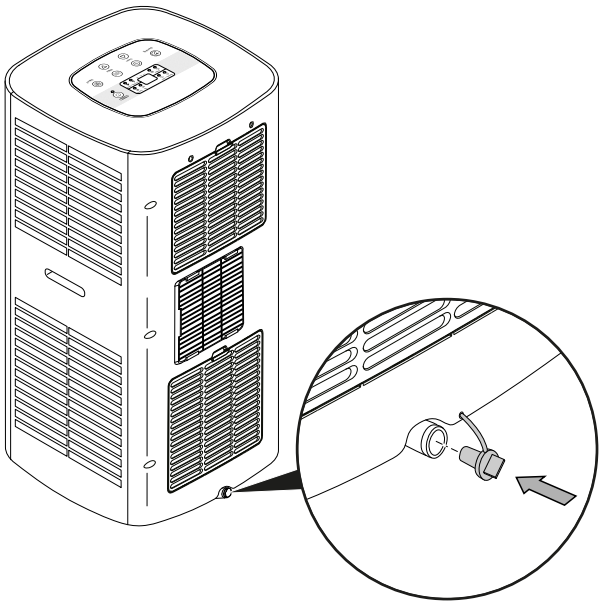
1. Umieść lub przesuń urządzenie ostrożnie do odpowiedniego miejsca w celu spuszczenia kondensatu (np. w pobliżu odpływu) lub umieść odpowiedni pojemnik pod spustem kondensatu.



2. Zdejmij gumową zaślepkę spustu kondensatu.



3. Całkowicie spuść kondensat.
4. Ponownie załóż gumowy korek na spust kondensatu. Zwróć uwagę na prawidłowe zamocowanie korka, w przeciwnym przypadku może bowiem dojść do niekontrolowanego wydostawania się wody.



⇨ Komunikat błędu *E4* na wyświetlaczu (11) zniknie po usunięciu kondensatu.

Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Pozostaw urządzenie na 12 - 24 godzin w celu nagromadzenia się czynnika chłodniczego w kompresorze. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upłynięciu 12 - 24 godzin! W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kompresora i awarii urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.
- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Zapewnij warunki magazynowania zgodnie z rozdziałem "Magazynowanie".

Załącznik techniczny

Dane techniczne

Model	PAC 2010 S
Moc chłodzenia	2 kW
Moc osuszania	1 l/h
Temperatura pracy	15 °C do 35 °C
Zakres regulacji temperatury	15 °C do 31 °C
Maks. strumień przepływu	230 m^3/h
Przyłącze sieciowe	1/N/PE~ 220 V - 240 V / 50 Hz
Nominalne natężenie prądu	3,5 A
Pobór mocy (chłodzenie)	0,8 kW
Poziom ciśnienia akustycznego	54 dB(A)
Środek chłodzący	R-410A
Ilość środka chłodzącego	320 g
Współczynnik GWP	2088
Ekwiwalent CO_2	0,67 t
Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość)	310 x 310 x 640 (mm)
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów:	
w górę (A):	50 cm
w tył (B):	50 cm
na bok (C):	50 cm
w przód (D):	50 cm
Masa	21 kg

Utylizacja

Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadków gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Dodatkowe informacje dotyczące możliwości zwrotu urządzenia zamieściliśmy także na naszej stronie internetowej www.trotec24.com.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Urządzenie jest napędzane gazem cieplarnianym, mogącym wywierać negatywny wpływ dla środowiska naturalnego i mogącym przyczyniać się do globalnego ocieplenia w przypadku przedostania się do atmosfery.

Dalsze informacje zamieszczono na tabliczce znamionowej.

Utylizację mieszaniny środka chłodniczego, zastosowanego w urządzeniu, przeprowadzaj zgodnie z lokalnym ustawodawstwem.

Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com